

EN EU DECLARATION OF CONFORMITY

* The manufacturer:
SureWerx USA Inc., 300 Corporate Drive, Elgin, IL, USA 60123
or his authorized representative established in the Community:
BALDER Ltd., Teslova 30, 1000 Ljubljana, Slovenia

** Declares that the new PPE described hereafter:

PPE:	Model name:
Welding helmet	Translight 355, Translight Flip 455, Translight+ 555
Welding Filter	355 ADF, 455 ADF, 555 ADF
Cover lenses	Jackson Safety 1 mm, Jackson Safety 1.5 mm
PAPR	AIRMAX+

*** Is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Regulation (EU) 2016/425 of the European parliament of the council, Directive 2001/95/EG and the harmonized standards: EN 175:1997 (welding helmet); EN 379:2003+A1:2009 (ADF); EN 166:2001 (cover lens); and EN 12941:1998 + A1:2003 + A2:2008 (PAPR);

Is identical to the PPE which is the subject of EC Type Examination Certificate number:

C3099.1SM	Translight 355 Translight Flip 455 Translight+ 555	<i>Issued by ECS GmbH</i>
C2902.1SM	355 ADF	
C3011.1SM	455 ADF	
C3012.1SM	555 ADF	
C2880.1SM	Jackson Safety 1 mm	
C2879.1SM	Jackson Safety 1.5 mm	<i>Issued by APAVE</i>
0082/3561/079/05/21/0336	AIRMAX+	

**** The PPE is subject to the conformity assessment procedure: Conformity to type based on quality assurance of the production process (Module C2) under surveillance of the:

Module B:
Notified body 1883, ECS (European Certification Service) GmbH, Hüttfeldstraße 50, D-73430 Aalen, Germany.

Module B, C2:
Notified body 0082, APAVE SUDEUROPE SAS, CS60193 13322 Marseille, Cedex 16, France.

***** This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Signed for and on behalf of:

SureWerx USA Inc.
300 Corporate Drive
Elgin, IL, USA 60123

Balder Ltd.
Bojan Marin
Facility Manager

Ljubljana, 28.05.2021



(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

* Le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté:

** Déclare que l'EPI neuf décrit ci-après:

*** Est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'UE pertinente: le Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil, la Directive 2001/96/CE et avec les normes harmonisées: / est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation «CE» de type N° / délivrée par:

**** Le cas échéant, l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité: conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module C2) sous la surveillance de l'organisme notifié:

***** La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Signé par et au nom de:

(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

* Der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft niedergelassener Bevollmächtigter

** Erklärt hiermit, daß die nachstehend beschriebene neue PSA:

*** Entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates, Richtlinie 2001/95/EG und harmonisierte Normen: / identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der ausgestellten EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. war / ausgestellt von:

**** Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit der Bauart auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle

***** Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Unterzeichnet für und im Namen von:

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

* Il fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità:

** Dichiara che il nuovo DPI descritto in appresso:

*** È in conformità con la legislazione di armonizzazione dell'Unione rilevante: Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio, Direttiva 2001/95 e standard armonizzati: / è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. / rilasciato da:

**** Il DPI è oggetto della procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo C2) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato:

***** La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Firmato a nome e per conto di:

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

* El fabricante o su mandatario establecido en la Comunidad:

** Declara que el EPI nuevo que se describe a continuación:

*** Se ajusta a la legislación pertinente en materia de armonización de la Unión: Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo del Consejo, Directiva 2001/95/EG y las normas armonizadas: / es idéntico al EPI objeto del certificado CE de tipo N° / expedido por:

**** El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad: conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo C2) bajo la supervisión del organismo notificado:

***** La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Firmado por y en nombre de:

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

* De fabrikant of door de Gemeenschap gemachtigde vertegenwoordiger:

** Verklaart dat de nieuwe PPE die hierna wordt beschreven:

*** In overeenstemming is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie: Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement van de Raad, Richtlijn 2001/95/EG en de geharmoniseerde normen: / identiek is aan de Persoonlijke beschermingsmiddelen die het onderwerp zijn van het EG-certificaat van conformiteitsnummer / uitgegeven door:

**** De persoonlijke beschermingsmiddelen zijn onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (Module C2) onder toezicht van de aangemelde instantie:

***** Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. Ondertekend voor en namens:

(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

- * O fabricante ou o seu mandatário estabelecido na Comunidade:
- ** Declara que o EPI novo descrito a seguir:
- *** Se encontra em conformidade para com a legislação de harmonização relevante da União Europeia: Regulamento (UE) 2016/425 do conselho do Parlamento Europeu, Diretiva 2001/95/EG e das normas harmonizadas: / é idêntico ao EPI que foi objeto do certificado CE do número de conformidade / emitido por:
- **** O EPI foi sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade: Conformidade com o tipo com base na garantia de qualidade do processo de produção (Módulo C2) sob fiscalização do organismo notificado:
- ***** Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Assinado por e em nome de:

(DA) EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

- * Fabrikanten eller hans i Fællesskabet etablerede repræsentant:
- ** Erklærer hermed, at nedennævnte nye PV:
- *** Er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: Rådets forordning (EU) 2016/425, direktiv 2001/95 / EF og de harmoniserede standarder: / er identisk med det PV, for hvilket der er udstedt EF-typeafprøvningsattest nr. / udstedt af:
- **** Det personlige værnemiddel er omfattet af overensstemmelsesvurderingsproceduren: typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af fremstillingsprocessen (modul C2) under overvågning af det bemyndigede organ:
- ***** Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Underskrevet for og på vegne af:

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- * Tillverkaren eller den som representerar honom i gemenskapen:
- ** Intygat att den nya personliga skyddsutrustning som beskrivs nedan:
- *** Överensstämmer med relevant EU-harmoniseringslagstiftning: Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425, direktiv 2001/95/EG och de harmoniserade standarderna: / dels är identisk med den personliga skyddsutrustning som är föremål för EG-intyg om överensstämmelse nr / utfärdat av:
- **** Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse: överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul C2) under övervakning av det anmälda organet:
- ***** Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Undertecknat för:

(NO) EU-SAMSVARSERKLÆRING

- * Produzenten eller dennes representant i Fellesskapet:
- ** Erklærer at det nye PVU-et som er beskrevet nedenfor:
- *** Er i samsvar med Unionens relevante harmoniseringsregelverk: Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/425, direktiv 2001/95/EF og de harmoniserede standardene: / er identisk med PVU-et som er gjenstand for EF-samsvarsertifikat nummer / utstedt av:
- **** PVU-et omfattes av framgangsmåten for samsvarsvurdering: Typesamsvar basert på kvalitetssikring av produksjonsprosessen (Modul C2) under tilsyn av det meldte organet:
- ***** Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens eneansvar. Undertegnet for og på vegne av:

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- * Producent lub jego upoważniony przedstawiciel mający siedzibę we Wspólnocie:
- ** Oświadczka, że nowy środek ochrony indywidualnej opisany poniżej:
- *** Jest zgodny z ważnymi zharmonizowanymi dyrektywami Unii Europejskiej: rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego, dyrektywą 2001/95/WE i zharmonizowanymi normami: / Jest identyczny ze środkiem ochrony indywidualnej będącym przedmiotem świadectwa zgodności WE nr: / wydanego przez:
- **** ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności: zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (modułu C2) pod nadzorem jednostki notyfikującej:
- ***** Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. Podpisano w imieniu:

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- * Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství:
- ** Prohlašuje, že níže popsany nový OOP:
- *** Je v souladu s příslušnou harmonizační legislativou Unie: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES a s harmonizovanými normami: / je identický s OOP, který je předmětem ES certifikátu shody č. / vydal:
- **** OOP podléhá postupu posouzení shody: shody s typem založené na zabezpečení jakosti výrobního procesu (modul C2) pod dozorem oznámeného subjektu:
- ***** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Podepsáno za a jménem:

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- * Valmistaja tai valmistajan yhteisöön sijoittautunut edustaja:
- ** Vakuuttaa, että jäljempänä kuvattu uusi henkilönsuojain:
- *** On asiaankuuluvan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: Euroopan parlamentin neuvoston asetus (EU) 2016/425, direktiivi 2001/95 / EY ja yhdenmukaistetut standardit: / on sama kuin EY-vaatimustenmukaisuustodistuksen kohteena oleva henkilönsuojain: / myöntänyt:
- **** Henkilönsuojaimen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä: tuotantoprosessin laadunvarmistukseen perustuva tyypinmukaisuus (moduuli C2) ilmoitetun laitoksen valvonnassa:
- ***** Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla. Puolesta allekirjoittanut:

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- * Tootja või tema ühenduses asuv volitatud esindaja:
- ** Kinnitab, et käesolevas deklaratsioonis kirjeldatud uus IKV:
- *** On vastavuses asjakohaste Euroopa Liidu ühtlustamist käsitlevate õigusaktidega: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425, direktiivi 2001/95/EÜ ja ühlustatud standarditega: / on identiteetne IKV-ga, millele on omistatud EÜ vastavustunnistus number: / välja andnud:
- **** Siis kohaldatakse isikukaitsevahendi suhtes vastavushindamismenetlust: tootmiskvaliteedi tagamisel põhinev tüüбивastavus (moodul C2) teavitatud asutuse:
- ***** Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- * Ražotājs vai viņa pilnvarots pārstāvis, kurš atzīts Kopienā:
- ** Apliecinā, ka šeit turpmāk raksturotais jaunais IAL:
- *** Atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem likumiem: Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) 2016/425, Direktīvai 2001/95/EK un saskaņotajiem standartiem: / ir identisks IAL, uz kuru attiecas EK atbilstības sertifikāts Nr / ko izsniedzis:
- **** Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra: Atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu ražošanas procesā (C2 modulis) paziņotās struktūras:
- ***** Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. Parakstīts šādas personas vārdā:

(BG) ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- * Производителят или неговият упълномощен представител, установен в Общността:
- ** Декларира, че новото ЛПС, описано по-долу:
- *** Съгласно съответното законодателство на Съюза за хармонизация: Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета, Директива 2001/95 / ЕО и хармонизираните стандарти / е идентичен с ЛПС, който е предмет на номера на ЕО сертификата за съответствие / Издаден от:
- **** ЛПС е обект на процедура за оценка на съответствието: Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес (модул C2) под надзора на нотифицирания орган:
- ***** Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Подписано за и от името на:

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

* Gamintojas arba jo įgaliotasis atstovas, įsisteigęs Bendrijoje:

** Pareiškia, kad nauja asmeninės apsaugos priemonė, kuri toliau apibūdinama:

*** Atitinka atitinkamas Europos Sąjungos suderintąsias direktyvas: Europos Parlamento ir Europos Tarybos direktyvą (ES) 2016/425, direktyvą 2001/95/EB ir suderintuosius standartus: / yra identiška asmeninės apsaugos priemonei, kuriai suteiktas EB atitikties sertifikatas Nr. / išduotas:

**** AAP taikoma atitikties įvertinimo procedūra: atitikties tipui, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (C2 modulis) notifikuotajai įstaigai vykdant priežiūrą:

***** Už šios deklaracijos išdavimą individualiai atsakingas gamintojas. Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

(SK) VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

* Výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca menovaný spoločnosťou:

** Vyhlasuje, že nový OOP opísaný nižšie:

*** Je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: nariadenie (EÚ) 2016/425 Európskeho parlamentu a Rady, smernica 2001/95/EG a harmonizované normy / je identický s OOP, ktorý je predmetom ES certifikátu o zhode č / vydaného:

**** OOP je predmetom postupu posudzovania zhody: Zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality výrobného procesu (modul C2) pod dohľadom notifikovaného orgánu:

***** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Podpísané za a v mene:

(HU) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

* A gyártó vagy annak a Közösségekben letelepedett meghatalmazott képviselője:

** Kijelenti, hogy az alábbiakban leírt új védőeszköz:

*** megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: az Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/425 sz. rendeletének, a 2001/95/EK sz. irányelvnek és a harmonizált szabványoknak / megegyezik azzal az egyéni védőeszközzel (PPE), amelynek EU megfelelőségnyilatkozat-száma az alábbi / kiadta:

**** Az egyéni védőeszközt (PPE) alávetették a megfelelőség-értékelési eljárásnak: A típus megfelelősége a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapul (C2 modul) a kijelölt szervezet felügyelete alatt:

***** Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra. A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

* Proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik s sedežem v Skupnosti:

** Izjavlja, da je v nadaljevanju opisana nova OZO:

*** V skladu z ustrežno usklajevalno zakonodajo Unije: Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta, Direktivo 2001/95/ES in usklajenim standardom / identična OZO, za katero velja ES-certifikat o skladnosti št. / izdano s strani:

**** Za osebno zaščitno opremo velja postopek ugotavljanja skladnosti: skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnje (modul C2) pod nadzorom priglasenega organa:

***** Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Podpisano za in v imenu:

(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

* Fabricantul sau reprezentantul său autorizat stabilit în Comunitate:

** Declară că noul EIP descris în continuare:

*** Este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European al Consiliului, Directiva 2001/95 / CE și standardele armonizate / este identic cu EIP care face obiectul certificatului de conformitate CE nr. / eliberat de:

**** EIP face obiectul procedurii de evaluare a conformității: conformitatea cu tipul bazată pe asigurarea calității procesului de producție (modulul C2) sub supravegherea organismului notificat:

***** Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Semnat pentru și în numele:

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

* Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του:

** δηλώνει ότι το καινούργιο ΜΑΠ που περιγράφεται κατωτέρω:

*** Είναι σε συμμόρφωση με την αντίστοιχη νομοθεσία εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του συμβουλίου, Κατευθυντήρια οδηγία 2001/95/ΕΓ και τα εναρμονισμένα πρότυπα: / είναι ίδιο με το ΜΑΠ που αποτέλεσε αντικείμενο της βεβαίωσης τύπου ΕΟΚ αριθ. / που χορηγήθηκε από:

**** το ΜΑΠ υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης: συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση διασφάλιση της ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής (ενότητα C2) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού:

***** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Υπογραφή για και εξ ονόματος:

HR EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

* Proizvođač ili njegov ovlašteni zastupnik s poslovnim nastanom u Zajednici

** izjavljuje da je novi OZO opisan u nastavku

*** sukladan s mjerodavnim propisima vezanih uz usklađivanje zakonodavstva Unije: Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća, Direktivom 2001/95/EZ i usklađenim standardima: / identičan OZO-u koji je predmet potvrde o sukladnosti EZ-a br. / izdane od

**** OZO podliježe postupku ocjenjivanja sukladnosti: sukladnost tipa na temelju osiguranja kvalitete postupka proizvodnje (modul C2) pod nadzorom prijavljenog tijela

***** Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača. Potpisano za i u ime:
